

## DAIM NTAUV TEEV NTSIAB LUS TSHUJ TXHAJ TIV THAIV

# Cov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Kab Mob Ua Npaws Tshaj Nyeej Koj Yuav Tsum Paub Txog Dabtsi

Muaj ntau Daim Ntauv Teev Ntsiab Lus  
Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv muab ua hais lus  
Spanish thiab lwm hom lus. Mus saib  
[www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 Ua npaws tshaj nyeej yog dabtsi?

Mob ua npaws tshaj nyeej (ua npaws tshaj nyeej) yog ib tug kab mob hnyav heev. Nws yog tsum tshwm los ntawm ib tug kab mob hu ua *Salmonella* Typhi.

Mob ua npaws tshaj nyeej tsum tau kev ua npaws hnyav, nkees, tsis muaj zog, mob plab, mob taub hau, tsis qab los noj mov, thiab tej zaum lub cev ua xua.

Yog tias tsis kho, nws tua tau txog li ntawm 30% ntawm cov neeg uas tau tus mob ntawd.

Ib txhia neeg uas tau tus mob ua npaws tshaj nyeej cia li yog cov uas "coj tus mob," uas muab kis tus kab mob rau lwm tus neeg.

Feem ntau, cov neeg uas tau tus kab mob ua npaws tshaj nyeej los ntawm cov zaub mov los yog dej uas raug kis tus mob los. Tus kab mob ua npaws tshaj nyeej yog ib qho muaj tsawg heev hauv Tebchaws Asmeskas, thib feem coob cov neeg xam xaj Asmeskas uas tau tus kab mob yog tau thaum lawv mus ncig tebchaws. Tus kab mob ua npaws tshaj nyeej raug li ntawm 21 laab tus neeg ib lub xyoo thoob ntiaj teb thiab tua tau txog li ntawm 200,000 tus neeg.

### 2 Tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob JE

Tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej txwv thaiv tau kev ua npaws tshaj nyeej.

Nws muaj ob hom tshuaj txhaj tiv thaiv uas txwv thaiv tau kom txhob mob ua npaws tshaj nyeej. Ib qho yog qhov tshuaj txhaj uas tsis tau muab los siv (muab tua lawm) uas yog tau los ntawm txhaj koob tshuaj.

Lwm qhov yog ib qho tshuaj siv tau tamsim no, muab txo zog (ua kom tsis muaj zog heev) thaum uas noj ntawm ncauj (noj).

### 3 Leeg twg thiaj li yuav tsum tau txais qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej thiab thaum twg?

Kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob li niaj zaus yog ib yam uas tsis pom zoo muab nyob rau hauv Tebchaws Asmeskas, tiamsis tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej yog ib qho pom zoo rau:

- Cov neeg ncig tebchaws uas mus rau tej thaj chaw thoob ntiaj teb uas muaj kev ua npaws tshaj nyeej heev. (CEEB TOOM: tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej yuav tsis zoo 100% thiab nws tsis yog ib yam uas siv los hloov txoj kev xyuam xwm txog tias koj noj thiab haus yam dabtsi los tau).
- Cov neeg uas los nyob ze chwy ib tug neeg uas koj kev mob ua npaws tshaj nyeej.
- Cov neeg ua haujlwm kuaj xyuas kab mob nrog tus kab mob *Salmonella* Typhi.

**Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej uas tsis tau muab los siv (ib koob tshuaj)**

- Ib kob tshuaj muab tau kev tiv thaiv lawm. Yuav tsum muab rau qhov tsawg kawg yog 2 asthiv ua ntej mus ncig tebchaws kom tso tau sijhawm rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua haujlwm tso.
- Yuav tsum tau siv ib kob tshuaj txhaj ntxiv txhua txhua 2 lub xyoo rau cov neeg uas tseem muaj feem tsis zoo raug tus mob.

### Tshuaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej (noj ntawm ncauj)

- Plaub kob tshuaj: ib ntsia tshuaj txhua txhua ob hnub ib zaug kom txwm ib asthiv (hnub 1, hnub 3, hnub 5, thiab hnub 7). Kob tshuaj kawg nkaus yuav tsum muab qhov tsawg kawg yog ib asthiv ua ntej mus ncig tebchaws kom cia qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua haujlwm tso.
- Nqos txhua txhua kob tshuaj li ntawm ib teev ua ntej noj mov nrog rau ib qho dej sov. *Tsis txhob xon ntsia tshuaj.*
- Yuav tsum tau siv ib kob tshuaj txhaj ntxiv txhua txhua 5 lub xyoo rau cov neeg uas tseem muaj feem tsis zoo raug tus mob.

Ob qho tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawd muab qhov twg siv nyab xeeb tib lub sijhawm los tau ib yam li lwm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob.

### 4 Ib txhia neeg yuav tsum tsis txhob txais qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej los yog yuav tsum tos tso.

**Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej uas tsis tau muab los siv (ib koob tshuaj)**

- Yuav tsum tsis txhob muab rau cov menyuam uas muaj hnub nyoog yau dua 2 xyoos.
- Ib tug neeg twg uas tau muaj ib qho kev txhaum fab hnyav rau kob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm no yuav tsum tsis txhob txais ib kob tshuaj ntxiv.
- Anyone who has a severe allergy to any component of this vaccine should not get it. Qhia koj tug kws kho mob paub yog tias koj muaj ib cov kev txhaum fab hnyav twg.
- Ib tug neeg twg uas muaj tej yam mob me mem los yog mob hnyav thaum lub caij txhaj koob tsuaj uas teem tau caij tseg feem ntau yuav tsum tos txog txij lawv rov zoo los ua ntej mus txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.

**Tshuaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej (noj ntawm ncauj)**

- Yuav tsum tsis txhob muab rau cov menyuam muaj hnub nyoog yau dua 6 xyoo.
- Ib tug neeg twg uas tau muaj ib qho kev txhaum fab hnyav rau kob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm no yuav tsum tsis txhob txais ib kob tshuaj ntxiv.
- Anyone who has a severe allergy to any component of this vaccine should not get it. Qhia koj tug kws kho mob paub yog tias koj muaj ib cov kev txhaum fab hnyav twg.
- Ib tug neeg twg uas muaj tej yam mob me mem los yog mob hnyav thaum lub caij txhaj tsuaj tiv thaiv kab mob uas teem tau caij tseg feem ntau yuav tsum tos txog txij lawv rov zoo los ua ntej mus txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Qhia koj tug kws kho mob paub yog tias koj muaj ib tug mob uas ntsig txog kev ntuav los yog zawv plab.



- Ib tug neeg twg uas lub cev qhov kev tiv thaiv kab mob tsis muaj zog lawm yuav tsum tsis txhob txais qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob no. Lawv yuav tsum txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej tso. Qhov no yog xam nrog rau hauv ib tug neeg twg uas:
  - muaj tus kab mob HIV/AIDS los yog lwm tus kab muab uas raug rau lub cev txoj kev tiv thaiv kab mob,
  - tabtom raug kho mob nrog cov yeeb tshuaj uas raug rau lub cev txoj kev tiv thaiv kab mob, xws li tshuaj muaj zog rau 2 asthiv los yog ntev dua,
  - muaj ib hom mob khees xaws twg,
  - tabtom txais kev kho mob khees xaws uas yog siv fais fab tua los yog siv yeeb tshuaj.
- Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej uas yog noj ntawm ncauj yuav tsum tsis txhob muab rau txog txij qhov tsawg kawg yog 3 hnub tom qab noj tem co tshuaj tiv thaiv kab mob.

Nug koj tug kws kho mob yog xav paub ntxiv.

**5 Tej yam uas muaj feem yuav tsis zoo los ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej yog dabtsi?**

Ib yam zoo li txhua yam tshuaj, ib qho tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob muaj feem tsim tau ib qho teeb meem loj, xws li qhov kev txhaum fab hnyav.

Qhov kev muaj feem yuav tsis zoo ntawm txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej uas tsim tej yam kev puas ntsoog loj, los yog kev tas sim neej, yog ib yam uas muaj tsawg heev li. Cov teeb meem loj los ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob yog tej yam uas muaj tsawg heev li.

**Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej uas tsis tau muab los siv (ib koob tshuaj)**

*Kev txhaum fab me me*

- Ua npaws (txog rau li ntawm 1 tus neeg ntawm 100 tus neeg)
- Mob tau hau (txog rau li ntawm 1 tus neeg ntawm 30 tus neeg)
- Nqaj liab los yog o tuaj rau ntawm lub chaw koob nkaug (txog rau li ntawm 1 tus neeg ntawm 15 tus neeg)

**Tshuaj tiv thaiv kab mob ua npaws tshaj nyeej (noj ntawm ncauj)**

*Kev txhaum fab me me*

- Ua npaws thiab mob taub hau (txog rau li ntawm 1 tus neeg ntawm 20 tus neeg)
- Mob plab, xeev siab, ntuav, ua xua (tsawg heev li)

DCH-1245H

**6 Yuav ua li cas yog tias muaj ib qho kev txhaum fab hnyav?**

**Kuv yuav tsum tsum saib yam dabtsi?**

- Tsum saib tej yam uas koj txhawj xeeb txog, xws li tej tsos mob ntawm txoj kev txhaum fab hnyav, ua npaws kub heev, los yog muaj kev txawv txav ntawm tus cwj pwm.

Cov tsos mob ntawm ib qho kev txhaum fab hnyav yog muaj tej yam nrog rau hauv xws lis ua xua, ntsej muab thiab lub caj pas o tuaj, ua tsi taus pa, plawv khiav ceev, kiv taub hau, thiab tsis muaj zog. Tej yam li ntawm no feem ntau yuav pib ob peb feeb mus rau ob peb xoob moos tom qab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.

**Kuv yuav tsum ua dabtsi?**

- Yog tias koj xaiv tias nws yog ib qho kev txhaum fab hnyav los yog lwm yam kev xwm txheej ceev uas yuav tos tsis taus, hu 9-1-1 los yog coj tus neeg mus rau lub tsev kho mob nyob ze tshaj plaws. Tsis li ces, hu rau koj tug kws kho mob.

- Tom qab ntawd, yuav tau muab qhov kev txhaum fab tshaj tawm mus rau qhov chaw “Vaccine Adverse Event Reporting System” (VAERS). Tej zaum koj tug kws kho mob yog tus ua daim ntawv tshaj tawm no, los yog koj ua tau koj tus kheej los ntawm VAERS lub vas sab ntawm [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov), los yog ua tau yog tias koj hu tuaj rau **1-800-822-7967**.

*VAERS yog rau kev tshaj tawm txog kev txhaum fab nkaug xwb. Lawv tsis muab tswv yim pab txog kev kho mob.*

**7 Yuav ua li cas kuv thiaj li paub ntxiv?**

- Noog koj tus kws kho mob. 1-888-767-4687
- Tiv tauj Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
  - Hu rau **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** los yog
  - Mus saib CDC lub vas sab ntawm [www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/typhoid/default.htm](http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/typhoid/default.htm)

Vaccine Information Statement

**Typhoid Vaccine**

Hmong

5/29/2012



AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the California Department of Public Health

Yuav kom tus (cov) kws khomob paub meej txog koj cov kev txhaj tshuaj tivthaiv, paub txog tias tseem yuav tau txhaj tshuaj tivthaiv dabtsi ntxiv, thiab paub teem sijhawm rau koj rov tuaj txhaj tshuaj tivthaiv tau yav tom ntej, koj cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv yuav raug muab xa mus rau lub Michigan Care Improvement Registry (Chaw Teev Kev Txhimkho Kev Khomob hauv Michigan). Tibneeg muaj cai thov kom lawv tus kws khomob tsis txhob muab lawv cov key qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv xa mus rau lub Registry (Chaw Teev) no tau.